

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. október 20.)

a Kínai Népköztársaságból, Hongkongból és Tajvanról származó írható digitális sokoldalú lemezek (DVD+/-R-ek) behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megszüntetéséről

(2006/713/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 9. cikkére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

A. ELJÁRÁS

1. Az eljárás megindítása

- (1) 2005. augusztus 6-án a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítéssel ⁽²⁾ dömpingellenes eljárás indítását jelentette be a Kínai Népköztársaságból, Hongkongból és Tajvanról (a továbbiakban: az érintett országok) származó, írható digitális sokoldalú lemezek (a továbbiakban: DVD+/-R) a Közösségbe történő behozatala tekintetében.
- (2) Az eljárást a 2005. június 24-én a DVD+/-R közösségi termelésének nagyobb hányadát – ebben az esetben az össztermelés több, mint 60 %-át – képviselő gyártók nevében az Európai CD-R-gyártók Bizottsága (CECMA, a továbbiakban: a panaszos) által benyújtott panasz alapján kezdeményezték. A panasz bizonyítékot tartalmazott a DVD+/-R dömpingelt behozatalára és az ebből eredő jelentős kárra: ezt elegendő bizonyítéknak tekintették az eljárás megindításának alátámasztásához.

2. Az eljárásban érintett felek

- (3) A Bizottság az eljárás megindításáról hivatalosan értesítette a panaszost, a panaszos gyártókat, más ismert közösségi gyártókat, az érintett országok exportáló gyártóit, az importőröket, a forgalmazókat, a kiskereskedőket és az érintettként számon tartott fogyasztóvédelmi szervezeteket, valamint az érintett országok kormányainak képviselőit.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL C 192., 2005.8.6., 12. o.

- (4) Annak érdekében, hogy a Kínai Népköztársaság exportáló gyártóinak – amennyiben kívánják – lehetőségük legyen piacgazdasági elbánásra, illetve egyéni elbánásra vonatkozó kérelmet benyújtaniuk, a Bizottság e célra szolgáló formanyomtatványokat küldött ki az ismert érintett exportáló gyártóknak, valamint mindazon egyéb vállalatoknak, amelyek az eljárás megindításáról szóló értesítésben megadott határidőig jelentkeztek. Tizenöt vállalat kérelmezte az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése szerinti piacgazdasági elbánást, vagy – arra az esetre, ha a vizsgálat azt állapítaná meg, hogy nem feleltek meg a piacgazdasági elbánás feltételeinek – egyéni elbánást.
- (5) A Bizottság valamennyi ismert érintett félnek – beleértve valamennyi panaszos gyártót, valamennyi más érintett közösségi gyártót, az érintett országok exportáló gyártóit, valamint az importőröket, a kiskereskedőket és a forgalmazókat – kérdőíveket küldött ki. Szintén küldtek kérdőíveket exportáló gyártóknak Japánban, amely országot Tajvan helyett potenciális analóg országnak tekintettek a rendes érték azon kínai exportáló gyártók esetében történő megállapításához, amelyek számára a piacgazdasági elbánást esetleg nem adják meg. A potenciális analóg ország megváltoztatására azért került sor, mert az érdekelt felek ellenvetéseket tettek különösen arra vonatkozóan, hogy a nagyobb tajvani exportőrök a múltban hasonló és bizonyos mértékig helyettesíthető terméket dömpingeltek. Választ adott az érintett országok 22 exportáló gyártója, valamennyi panaszos gyártó, egy másik közösségi gyártó, 8 nem kapcsolódó importőr, egy forgalmazó és 7 kiskereskedő (közülük az egyik kis- és nagykereskedő egyben).
- (6) Mivel a Kínai Népköztársaságból (9 vállalatcsoport) és Tajvanról (11 vállalat) számos válasz érkezett, e két országnál mintavételt alkalmaztak az eljárásról szóló értesítésben ismertetettek szerint. Az alaprendelet 17. cikkével összhangban a mintavétel azon a legnagyobb reprezentatív exportmennyiségen alapult, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A kiválasztott minta a kínai együttműködő felek exportmennyiségének 79 %-át képviselő 4 kínai exportáló gyártóból, valamint a tajvani együttműködő felek exportmennyiségének 97 %-át kitevő 5 tajvani exportáló gyártóból áll. Az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban konzultáltak a kínai és a tajvani hatóságokkal, és azok nem emeltek kifogást. Hongkong esetében nem volt szükség mintavételre.
- (7) A Bizottság felkutatott és ellenőrzött minden olyan információt, amelyet a dömping, az ebből eredő kár és a közösségi érdek meghatározása szempontjából szükségesnek tartott, és ellenőrző látogatásokat tett a következő vállalatok üzemeiben:
- a) Közösségi gyártók
- Computer Support Italcards s.r.l. (Milano, Olaszország)
 - Manufacturing Advanced Media (Mulhouse, Franciaország)
 - TDK Recording Media Europe (Luxemburg)
 - Sony DADC (Salzburg, Ausztria)
- b) Exportáló gyártók Hongkongban
- UME Disc Ltd.
 - China Shing Manufacturing
 - MDA Technology Ltd.
 - Giant Base Technology Ltd.
 - Pop Hero Holdings Ltd.
 - Wealth Fair Investment Ltd.

- c) Exportáló gyártók Tajvanon
 - Prodisc Technology, Inc. (Tajpej, Taiwan)
 - Daxon Technology (Tajpej, Taiwan)
 - d) Nem kapcsolódó importőrök és kereskedők
 - Verbatim Ltd. (London, Egyesült Királyság)
 - Maxell Europe Ltd. (London, Egyesült Királyság)
 - Philips Recordable Media (Wiesbaden, Németország)
 - Sony France S.A. (Párizs, Franciaország)
 - Ingram Micro Distribution GmbH (München, Németország)
 - SK Kassetten GmbH & Co KG (Neuenrade, Németország)
 - Intenso GmbH (Vechta, Németország)
 - Emtec International S.p.a. (Párizs, Franciaország)
 - e) Kis- és nagykereskedő
 - Metro Group Buying GmbH
 - f) Kiskereskedők
 - Carrefour Marchandises Internationales (Párizs, Franciaország)
 - El Corte Inglés S.A. (Madrid, Spanyolország)
 - FNAC S.A. (Párizs, Franciaország)
 - g) Az analóg országbeli gyártó:
 - Taiyo Yuden (Takaszaki, Japán).
- (8) Emlékeztetni kell arra, hogy a jelenlegi vizsgálat során ideiglenes intézkedések bevezetésére nem került sor. Valamennyi féllel közölték az ideiglenes intézkedésektől való eltekintés alapjául szolgáló tényeket és megfontolásokat. Valamennyi félnek biztosítottak egy olyan időszakot, amelyen belül ismertethette észrevételeit e tények és megfontolások közzétételével kapcsolatban.
- (9) Néhány érdekelt fél írásban nyújtotta be észrevételeit. Azoknak, akik ezt kérték, szóbeli meghallgatásra is lehetőséget biztosítottak. A Bizottság folytatta mindazon információk összegyűjtését és ellenőrzését, amelyeket végleges megállapításaihoz szükségesnek ítélt.

3. Vizsgálati időszak

- (10) A dömpingre és az okozott kárra vonatkozó vizsgálat a 2004. július 1-jétől 2005. június 30-ig tartó időszakra terjedt ki. Az okozott kár értékelése szempontjából lényeges tendenciák vizsgálata a 2002. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra terjedt ki (a továbbiakban: a figyelembe vett időszak).

4. Érintett termék és hasonló termék

4.1. Érintett termék

- (11) Az érintett termék a Kínai Népköztársaságból, Hongkongból és Tajvanról származó, rendszerint az ex 8523 90 30 KN-kód (2006. január 1. óta KN-kód) alá besorolt írható digitális sokoldalú lemez (DVD+/-R). E kód alá azon termékek tartoznak, amelyek felvevőkapacitása meghaladja a 900 megabyte-ot, de legfeljebb 18 gigabyte, a törölhető kivételével. Ez a KN-kód csak tájékoztató jellegű. Az érintett termék a felvételre alkalmas anyagok gazdasági ágazatába tartozik.
- (12) A DVD-R digitális adatok tárolására szolgáló, festékréteggel bevont polikarbonát lemezből álló optikai adathordozó. A DVD+/-R rendszerint két egymáshoz ragasztott, 0,6 mm vastag, legfeljebb 120 mm átmérőjű polikarbonát rétegből áll. Bár e lemezekre több lépésben lehet adatot rögzíteni, a rögzített információ nem törölhető. A lemez digitális adatok, zene és mozgókép tárolására szolgáló optikai adathordozó. A felvétel úgy történik, hogy a DVD-R-író készülékben infravörös lézersugár égeti bele a festékrétegre (felvételre alkalmas festék) az információt.
- (13) Két különböző DVD-szabvány van forgalomban: a mínusz R-es (DVD-R) és a plusz R-es (DVD+R) DVD. Attól függően, hogy mely vállalatcsoport fejlesztette ki eredetileg a különböző szabványokat, a gyártók hagyományosan vagy a DVD+R vagy a DVD-R előállítását támogatták. (Például a DVD-R-szabvány a „DVD Forum” elnevezésű csoport által támogatott termék, ide tartozik többek között a japán Panasonic.) Jelenleg a legtöbb gyártó mindkét szabványt gyártja és forgalmazza, és majdnem minden DVD-lejátszó képes olvasni mind a DVD-R-, mind a DVD+R-formátumot.
- (14) A DVD+/-R-eket megjelenésük, a tárolt adatok típusa, a tárolási kapacitás, a fényvisszaverő fémréteg, valamint a rajtuk szereplő „DVD+/-R” felirat alapján lehet megkülönböztetni. Vannak továbbá különböző adatátviteli sebességű DVD+/-R-ek, 4x-től 8x-on és 16x-on át akár ennél is nagyobb sebességűekig.
- (15) A terméket különböző mennyiségekben értékesítik. A DVD+/-R-ek különböző fajta csomagolásban kerülnek a piacra: egyenként, vékony vagy vastag műanyagdobozban (ún. „slim/jewel case”), 10-100 darabos kiszerezésű dobozban vagy orsóra felfűzve és zsugorfóliázva, valamint celofánba csomagolt DVD+/-R-eket tartalmazó papírtokban, kartondobozban stb.
- (16) Az egyrétegű DVD+/-R felhasználható kapacitása 4,7 gigabyte, míg a kétoldalú DVD+/-R-ek dupla rétege kétszeresére növeli – 9,4 gigabyte-ra – az adattárolási kapacitást.
- (17) Bár a különböző típusú eladott DVD+/-R-ek minősége más, ez nem jár jelentős különbséggel az egyes típusok és szabványok alapvető fizikai és műszaki jellemzői tekintetében. Ezenfelül a vizsgálat rámutatott, hogy valamennyi DVD+/-R-nek ugyanaz a végfelhasználása. Ezért e vizsgálat szempontjából ezeket egyetlen terméknek tekintik.

4.2. Hasonló termék

- (18) A vizsgálat kimutatta, hogy nincs különbség az érintett termék és a következő DVD+/-R-ek alapvető fizikai és műszaki jellemzői, valamint felhasználása között:
 - az érintett országokban gyártott és azok hazai piacán értékesített DVD+/-R-ek;
 - a panaszos, és más közösségi gyártók által gyártott és a közösségi piacon értékesített DVD+/-R-ek;
 - a Kínai Népköztársaságból történő behozatal tekintetében a rendes érték megállapítására kijelölt analóg országban (Japán) gyártott és annak hazai piacán értékesített DVD+/-R-ek.

- (19) Ezért azt a következtetést vonták le, hogy a DVD+/-R-ek valamennyi típusa egyetlen terméket képez, és az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékek tekintendők.

B. DÖMPING, KÁR ÉS OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉS

- (20) A vizsgálat megállapította a dömping és az általa okozott kár meglétét. Azonban az alább kifejtett megfontolások fényében e megállapítások nem szorulnak részletezésre.

C. KÖZÖSSÉGI ÉRDEK

5. Általános megjegyzések

- (21) Az alaprendelet 21. cikkével összhangban megvizsgálták, hogy a káros dömping megállapítása ellenére fennállnak-e kényszerítő okok annak megállapítására, hogy a dömpingellenes intézkedések elfogadása ebben az esetben nem szolgálja a közösségi érdeket. Az esetleges intézkedéseknek az érintett felekre gyakorolt hatását és az intézkedések elmulasztásának várható következményeit is figyelembe vették.
- (22) A közösségi termelés és a közösségi gazdasági ágazat meghatározása megfelel az alaprendelet 4. cikke (1) bekezdésében és 5. cikke (4) bekezdésében megállapított szempontoknak.
- (23) Ebben az esetben a következő kapcsolódó vállalatok alkották a közösségi gazdasági ágazatot:
- Computer Support Italcad s.r.l. (CSI)
 - Manufacturing Advanced Media (MAME).
- (24) A panaszban még egy vállalatot említettek panaszosként. Azonban megállapították, hogy a szóban forgó vállalat az érintett országokból – az össztermeléshez viszonyítva – jelentős mennyiséget importált az érintett termékből a vizsgálati időszak alatt. E behozatalokra hosszabb időszakon keresztül került sor. Megállapították továbbá, hogy e vállalat alaptervekenységét a Közösségen kívülre helyezte. Ennélfogva az alaprendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összhangban e vállalatot kizárták a közösségi gazdasági ágazat meghatározásából.
- (25) Ezenfelül egy további gyártó teljes körűen együttműködött. Azonban megállapították, hogy e vállalat is jelentős mennyiséget importált az érintett országokból – az össztermeléshez viszonyítva – az érintett termékből a vizsgálati időszak alatt. E behozatalokra hosszabb időszakon keresztül került sor. Mint a (24) preambulumbekkezdésben szerepel, e vállalat egy vállalatcsoport részeként alaptervekenységét a Közösségen kívülre helyezte. Ennélfogva az alaprendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összhangban e vállalatot is kizárták a közösségi gazdasági ágazat meghatározásából.
- (26) Végül a két fennmaradó vállalat egyikének a vizsgálati időszak lejárta után történt felszámolását követően fontolóra vették, hogy a szóban forgó vállalatot kizárják-e a közösségi gazdasági ágazat meghatározásából. Az alább felsorolt következtetések fényében azonban nem ítélték szükségesnek e döntés meghozatalát.
- (27) Ennélfogva csak a becsült közösségi össztermelés együttesen 88 %-át kibocsátó CSI és MAME alkotja az alaprendelet 4. cikke (1) bekezdése és 5. cikke (4) bekezdése értelmében vett közösségi gazdasági ágazatot.

6. A közösségi gazdasági ágazat, a nem kapcsolódó importőrök és a fogyasztók érdeke

- (28) Az érdekelt felektől begyűjtött információk alapján a figyelembe vett időszakban a Közösség össz-fogyasztása és a közösségi gazdasági ágazat piaci részesedése a következőképpen alakult:

EU-fogyasztás

Ezer egység	2002	2003	2004	vizsgálati időszak
Teljes EU-fogyasztás	10 570	602 390	1 575 562	1 687 509
Index (2002 = 100)	100	5 700	14 906	15 965

Az érintett termék teljes EU-fogyasztása tömegesen, mintegy 16 000 százalékponttal emelkedett.

Közösségi piaci részesedések

	2002	2003	2004	vizsgálati időszak
Közösségi gazdasági ágazat	0 %	0,4 %	0,6 %	0,8 %
A közösségi termelés meghatározásából kizárt együttműködő gyártók (ld. a fenti, [24]–[25] preambulumbekendést)	6,3 %	1,0 %	3,1 %	5,1 %
Más, még működő, nem együttműködő gyártók a Közösségben (becslés)	0 %	0,5 %	0,2 %	0,2 %
Behozatal az érintett országokból	93,7 %	87,6 %	89,0 %	86,1 %
Más harmadik országokból származó behozatal	0 %	10,5 %	7,1 %	7,8 %

- (29) A fenti tények alapján úgy tűnik, hogy a közösségi gazdasági ágazat közösségi piaci részesedése 2000-ben 0 %-ot tett ki, és a vizsgálati időszakra is mindössze 0,8 %-ra emelkedett. Az érintett országokból származó behozatal piaci részesedése a figyelembe vett időszakban csökkent ugyan, de a vizsgálati időszakban még mindig 87 %-os szint körül mozgott. Az érintett országok piaci részesedésének csökkenése nagy vonalakban megfelelt a harmadik országokból származó behozatal növekedésének.
- (30) A panaszos azzal érvelt, hogy néhány, a termelést a vizsgálati időszak során vagy annak végétével beszüntető, nem együttműködő gyártó újrazehdhetné a termelést, ha intézkedéseket vezetnének be. Azonban, mivel e nem együttműködő gyártóktól közvetlenül nem érkezett információ, sem más bizonyíték, amely megerősíthette volna állítólagos szándékukat, az érvelést elutasították. Meg kell jegyezni továbbá, hogy még ha e vállalatok a gyártás újraindítását tervezték volna is, termelésük minden valószínűség szerint az érintett országokból származó igen magas mennyiségekhez képest nem lett volna túl számottevő.
- (31) Ezenfelül és amint a fentiekből következik, nyilvánvalónak tűnik, hogy a DVD+/-R-ek közösségi gazdasági ágazat általi előállítására az érintett országok exportőreinek tevékenységéhez képest igen későn vette kezdetét. Nagyon valószínűtlen, hogy az intézkedések bevezetése képessé tenné a közösségi gazdasági ágazatot árai oly mértékű növelésére, amivel elérhetné azt a nyereségességi szintet, amely lehetővé tenné számára a fennmaradást, vagy eladásai oly mértékű növelésére, amely csökkentené az előállítási költségeket, és ezáltal a méretgazdaságosságból származó haszonra tehetne szert. A figyelembe vett időszak fejleményei azt mutatják, hogy a közösségi gazdasági ágazat nem volt képes jelentős piaci részesedés megszerzésére, az érintett országok által elvesztett piaci részesedést pedig szinte teljes egészében a harmadik országokból származó behozatal vette át. Ezenfelül a négy együttműködő vállalat közül kettő feladta közösségi gyártóként meglévő érdekelttségét, és az érintett országokból származó DVD+/-R-behozatal importőre lett. Ilyen körülmények között igen valószínűtlen, hogy a fennmaradó közösségi gazdasági ágazat életképes lenne, és hasznára fordíthatná a dőmpingellenes intézkedések bevezetését.

- (32) Valamennyi importőr, forgalmazó és a kiskereskedők nagy része azzal érvelt, hogy az intézkedések bevezetéséből adódó költségnövekedést az értékesítési lánc egy vagy több szintjének (jelentősen csökkentve ezáltal azok árrését), vagy a fogyasztóknak (esetleg negatívan befolyásolva ezáltal a DVD+/-R-ek összfelhasználását), vagy mindkét félnek együtt kellene viselnie.
- (33) Az importőrök, forgalmazók vagy kiskereskedők az intézkedések bevezetéséből adódó költségnövekedésre adott várható reakciója az egyes tagállamok helyzetétől függ. Egyes tagállamokban a DVD+/-R-ek iránti keresletet már terhelik a felvételre alkalmas anyagokra vonatkozó „különleges lefoglalások” (a kiskereskedelmi árat a fogyasztók számára jelentősen megnövelő adó). Ebben az esetben a DVD+/-R-ek fogyasztói, mivel a kiskereskedelmi árat már így is magasnak tartják, várhatóan nem lennének hajlandók még többet fizetni dömpingellenes vámok kivetése következtében. Ennélfogva az intézkedések teljes költségét nagy valószínűséggel az értékesítési láncnak kellene viselnie annak érdekében, hogy a fogyasztók ne térjenek át egyre inkább más adathordozók – például merevlemezek és flash-memóriakártyák használatára. Mivel ezekben az országokban az importőrök/nagykereskedők árrése mintegy 4 %-ra becsülhető, a dömpingellenes vámok kivetése jelentős mértékben csökkentené a már amúgy is alacsony árrést.
- (34) Ezzel szemben a legalacsonyabb különleges adókat kivető, vagy azokat mellőző országokban inkább az a valószínű, hogy a költségnövekedés jelentős hányada a fogyasztókra hárul. Ennélfogva a dömpingellenes intézkedések relatív hatása ez utóbbi országokban lenne a legnagyobb, mivel az árnyövekedés viszonylag magasabb lenne. Ennek eredményeképpen csökkenhet a fogyasztás, mivel a fogyasztókat mindez arra ösztönözné, hogy helyettesítő termékekre térjenek át.
- (35) A fentiekből következik, hogy az importőrök, forgalmazók és kiskereskedők árstratégiája a tagállamokban fennálló helyzet szerint más és más lesz. Mindazonáltal nyilvánvaló, hogy valamennyiüket megkárosítaná a dömpingellenes intézkedések bevezetése, akár az árrés, akár az értékesítési mennyiség csökkenése miatt. Hasonlóképpen, ha a dömpingellenes intézkedésekből adódó költségnövekedés a fogyasztókra hárul, az őket is negatívan érinti.
- (36) Számos érdekelt fél kijelentette, hogy bármely intézkedés a közösségi gazdasági ágazatra gyakorolt hatását azzal a kockázattal kell összevetni, hogy a DVD+/-R-ek felhasználása mindenképp csökkenne más adathordozó termékek – például a DVD-író készülék merevlemeze vagy a flash-memóriakártyák – javára. A vizsgálat valóban azt bizonyította, hogy az adathordozó termékek piacán tapasztalható technológiai fejlődés gyors, és az újabb adathordozó eszközök előnye, hogy nagyobb tárolókapacitással rendelkeznek, amely – a flash-memóriakártyák esetén – kis mérettel párosul.
- (37) Érveltek továbbá azzal, hogy a közösségi gazdasági ágazat helyzete bizonyos erőfőlényvel rendelkező és azzal visszaélő exportáló gyártók magatartásának eredménye, amelyek a költségeknél alacsonyabb áron történő értékesítés stratégiáját követik, ami megakadályozza a közösségi gazdasági ágazatot abban, hogy jelentős piaci jelenlétet építsen ki. Először is meg kell jegyezni, hogy nem került sor vonatkozó döntésre vagy vizsgálatra az EU versenyjogi szabályainak értelmében vett erőfőlényvel való visszaélésről, és a panaszos sem hivatkozott a nemzeti versenyjogi szabályok bármely vonatkozó határozatára. Másodsorban a vizsgálat az érintett termék piacán számos európai és Európán kívüli gazdasági szereplőt érintett. E vizsgálat során nem mutatták ki, hogy a gazdasági szereplők bármelyike – egyedül vagy közösen – elég jelentős piaci részesedéssel bír ahhoz, hogy azt erőfőlénynek lehessen tekinteni. Ezenfelül az sem bizonyosodott be, hogy a vállalatok bármelyikének akkora gazdasági ereje volna, hogy képes legyen a hatékony verseny megakadályozására. Harmadsorban semmi nem utal olyan jelentős veszteségre az érintett exportőrök esetében, ami azt mutatná, hogy az exportőrök a költségeknél alacsonyabb áron történő értékesítési stratégiát követnék. Az érvelést ezért elutasították.

- (38) Ezenfelül, bár az alaprendelet 21. cikke valóban előírja, hogy különös figyelemmel kell lenni a kárt okozó dömping kereskedelmet torzító hatásai megszüntetésének és a hatékony verseny visszaállításának szükségességére, ezt a konkrét rendelkezést a közösségi érdek a fenti cikkben megállapított vizsgálatának átfogó keretén belül kell értelmezni. Így az intézkedések meghozatalának vagy mellőzésének valamennyi érintett félre gyakorolt hatását kell megvizsgálni és mérlegelni. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a világpiacon – és bizonyos mértékig a közösségi piacon is – számos más exportőr és gyártó áll versenyben egymással. Nem valószínű, hogy a közösségi gazdasági ágazat akár középtávon is teljes körűen ki tudja használni az esetleges intézkedésekből származó előnyét, hiszen várhatóan harmadik országok növelnék meg jelentősen közösségi piaci részesedésüket.
- (39) Figyelembe véve a DVD+/-R-piac viszonylagos fejlettségét, igen távoli lehetőségnek tűnik az, hogy az intézkedések bevezetése esetén a közösségi gazdasági ágazat rövid vagy középtávon meghatározó tényezője legyen e piacnak, különösen a piaci részesedés, a termelési kapacitás vagy a technológia tekintetében. Az intézkedések bevezetése egyébként az érintett termék európai unióbéli fogyasztásának közel 90 %-ára vonatkozna, és káros lenne az importőrök, forgalmazók, kiskereskedők és fogyasztók számára. E körülmények között aránytalan lenne a dömpingellenes intézkedések bevezetése.
- (40) A fentiek alapján azt a következtetést lehet levonni, hogy az intézkedések bevezetése jelentős negatív hatást gyakorolna az érintett termék importőreire, forgalmazóira, kiskereskedőire és fogyasztóira, míg a közösségi gazdasági ágazat aligha tudná azt jelentős mértékben hasznára fordítani. Ennélfogva úgy ítélik meg, hogy az intézkedések bevezetése aránytalan és a közösségi érdekekkel ellentétes lenne.

7. Következtetés a közösségi érdekről

- (41) A fentiek fényében a közösségi érdeket érintő kényszerítő okok állnak fenn arra nézve, hogy az érintett országokból származó DVD+/-R-ek behozatalára ne vezessenek be dömpingellenes intézkedéseket.

D. AZ ELJÁRÁS MEGSZÜNTETÉSE

- (42) E körülményekre tekintettel az érintett országokból származó DVD+/-R-ek behozatalára vonatkozó eljárást a közösségi érdek okán meg kell szüntetni.
- (43) A panaszost és valamennyi érdekelt felet tájékoztatták a leglényegesebb tényekről és megfontolásokról, amelyek alapján a Bizottság meg kívánja szüntetni az eljárást. A panaszosok ezt követően ismertették álláspontjukat: ez alapján a fenti következtetéseket nem kellett megváltoztatni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Egyetlen cikk

A Kínai Népköztársaságból, Hongkongból és Tajvanról származó, az ex 8523 90 30 KN-kód (2006. január 1. óta KN-kód) alá besorolt írható digitális sokoldalú lemezek (DVD+/-R) behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárást meg kell szüntetni.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 20-án.

a Bizottság részéről

Peter MANDELSON

a Bizottság tagja